| NEGOCIOS, INVERSIONES Y FINANZAS |

ECONÓMIKA

SUPLEMENTO SEMANAL
DIARIO OFICIAL DEL BICENTENARIO
El Peruano
andina

Tercera Etapa ● Año 6 ● Edición Nº 430 ● Lunes 16 de setiembre de 2024

| PÁGINA 3 |

Los desafíos del sector asegurador

El futuro de esta actividad en América Latina es prometedor, pero está condicionado por factores internos y externos.

| PÁGINAS 6-7 |

Energía que impulsa al país

Camisea cumple 20 años de operaciones, un gran aporte al desarrollo económico y social del Perú.

| PÁGINA 8 |

El valor de la traducción

La demanda de documentos en formatos físico y digital llega a un millón, según el Colegio de Traductores del Perú.

Empresas públicas al servicio del Estado

La Corporación Fonafe atiende las necesidades de la población en zonas de difícil acceso y poca rentabilidad para el sector privado. | Páginas 4 y 5 |

Mercados & Finanzas

La Superintendencia Nacional de Aduanas y de Administración Tributaria (Sunat) realizó un operativo de cobranza coactiva en 12 empresas de transporte interprovincial de pasajeros y de carga que, en conjunto, mantienen una deuda exigible superior a los ocho millones de soles.

45%

de los colaboradores en el Perú pasan un tercio de su jornada laboral semanal en reuniones, es decir, un promedio de tres horas diarias; según la encuesta Work in Progress de Buk.

OFTÁLMICA INICIA SU RENOVACIÓN

Oftálmica Clínica de la Visión inició un proceso de remodelación de sus instalaciones. La iniciativa busca optimizar la experiencia de los pacientes, asegurando que cada visita al centro médico se traduzca en un servicio eficiente. La remodelación abarca la modernización de las áreas de consulta y la incorporación de tecnología de última generación en las salas de diagnóstico.

VOLUNTARIOS BANBIF PLANTAN 50 ÁRBOLES

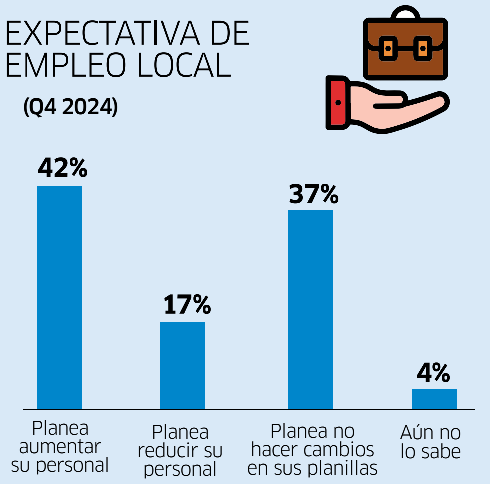
Mediante su programa de voluntariado "Manos Unidas BanBif", el banco se unió a la iniciativa Lima Verde de la Municipalidad de Lima por segundo año consecutivo. BanBif registró la participación de 26 voluntarios, quienes se comprometieron en la plantación de 50 árboles en la comunidad ProFam Sector 18 en el distrito de Santa Rosa.

AGGREKO FOMENTA ENERGÍA HÍBRIDA

Aggreko, empresa especializada en soluciones de energía, demostró que la implementación de tecnologías híbridas en el sector minero puede reducir significativamente el costo de la electricidad hasta en un 20% sin la necesidad de invertir en capex (gasto de capital) y las emisiones de CO_2 hasta en un 40% si -por ejemplo- se pasa del diésel al gas.
Durante la Expomina Perú 2024, el gerente de Desarrollo de Negocios en el Perú de Aggreko, Artur Mujamed, manifestó que las soluciones híbridas de la empresa combinan de manera efectiva generadores diésel con energía solar y almacenamiento en baterías, lo que permite una optimización del costo total de energía, además de garantizar una fuente eléctrica confiable y escalable para las operaciones mineras.
Ante el déficit energético mundial estimado de más de 100 gigavatios (un gigavatio equivale a mil millones de vatios) para finales de esta década, una solución de energía rápida es más crucial que nunca para industrias, comunidades y economías enteras.
"La generación híbrida de energía puede ayudar a llenar ese vacío y, al mismo tiempo, mejorar su reputación en materia de sostenibilidad", manifestó el ejecutivo.

EXPECTATIVAS DE EMPLEO

En la reciente presentación de la Encuesta de Expectativas de Empleo de ManpowerGroup, 525 empleadores de los principales sectores e industrias del Perú registran intenciones de contratación positivas para el último trimestre del año (octubre, noviembre y diciembre 2024). El 42% de empleadores planea aumentar su personal; el 37% planea no hacer cambios en su planilla; mientras que el 17% tomará la decisión de reducir su lista de talentos. Con estos indicadores, la Expectativa Neta de Contratación para el Perú es de 27%, la cual aumenta dos puntos respecto al tercer trimestre del mismo año, pero disminuye siete puntos en el mismo periodo del 2023.



Fuente: ManpoweGroup

RANSA APUESTA POR SOSTENIBILIDAD

El operador logístico Ransa obtuvo un préstamo de la IFC, institución global de inversión en el sector privado para el desarrollo, que incluye soporte y acompañamiento para continuar desarrollando iniciativas de sostenibilidad.
Con este financiamiento y alineado con su modelo de sostenibilidad 'Ransa Te Cuida', la empresa inicia un plan de trabajo con el objetivo de mitigar el impacto y riesgo climático, así como promover la diversidad e inclusión en los 12 países donde opera. Así, el operador contribuirá al desarrollo sostenible de la región a través de iniciativas como la medición de su huella de carbono, la identificación y posterior implementación de oportunidades para la mitigación de emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) y el desarrollo de mecanismos para promover la diversidad e inclusión.

El Peruano | ECONÓMIKA | **Director:** Félix Paz Quiroz | **Subdirector**: Omar Swayne Recuenco | **Editor de Economía**: William Ríos Rosales | **Edición**: Victor Lozano | **Editor de Fotografía:** Jack Ramón Morales | **Jefe de Diseño:** Julio Rivadeneyra Usurín | Teléfono: 315-0400 (2173) | E-mail: wrios@editoraperu.com.pe

Impacto. Los eventos climáticos extremos aumentan las pérdidas y elevan los costos de reaseguro.

CRECIMIENTO DEPENDERÁ DE CAPACIDAD DE ADAPTACIÓN

Los desafíos del sector asegurador en la región

El futuro de esta actividad en América Latina es prometedor, pero está condicionado por factores internos y externos que las empresas deberán gestionar con efectividad.

Escribe
William Ríos Rosales
wrios@editoraperu.com.pe

El sector asegurador en América Latina se encuentra en un momento crucial, marcado por una compleja interacción de factores económicos, climáticos y regulatorios. Si bien la región experimentó un crecimiento moderado, diversos desafíos pusieron a prueba la resiliencia de las aseguradoras.

De acuerdo con un informe del Moody's Ratings, la baja penetración de seguros, especialmente en los segmentos de vida y salud, es una característica distintiva de la región. Factores como la informalidad, la desigualdad y la falta de cultura aseguradora limitan el desarrollo del mercado.

La pandemia del covid-19 aceleró ciertas tendencias preexistentes e introdujo nuevas dinámicas en el sector. Por un lado, aumentó la conciencia sobre la importancia de la protección financiera, lo que ha impulsado la demanda de ciertos tipos de seguros, como los de salud. Además, generó desafíos operativos y financieros para las aseguradoras, que han tenido que adaptarse a un entorno de mayor incertidumbre.

Esquema

La implementación de la Norma Internacional de Información Financiera (NIIF) 17 representa un hito importante para el sector. Si bien su adopción llevará tiempo, esta norma mejorará la transparencia y la comparabilidad de la información financiera, fortaleciendo la confianza de los inversores.

Sin embargo, la implementación de la NIIF 17 plantea desafíos significativos para las aseguradoras, en especial en cuanto a la valoración de los contratos de seguro y la gestión de los riesgos, sostiene la entidad.

Los eventos climáticos extremos, cada vez más frecuentes e intensos, pusieron de manifiesto la importancia de la gestión de riesgos en el sector asegurador.

Moody's Ratings detalla que el aumento de las pérdidas por catástrofes llevó a un incremento en los costos de reaseguro y ha obligado a las aseguradoras a fortalecer sus estrategias de gestión de riesgos.

La región fue testigo de eventos como las inundaciones en el sur de Brasil, los incendios forestales en Chile y los huracanes en México, que han generado pérdidas millonarias para el sector.

A pesar de los desafíos, el sector asegurador en América Latina presenta un gran potencial de crecimiento. La digitalización de los procesos y la oferta de productos innovadores pueden mejorar la eficiencia y la experiencia del cliente.

Además, el desarrollo de los seguros de vida, principalmente en países con sistemas de pensiones privados, representa una importante oportunidad de crecimiento. La inclusión financiera, impulsada por la expansión de los servicios financieros digitales y la mayor penetración de internet, también puede contribuir a aumentar la demanda de seguros.

PANORAMA

» Las aseguradoras deben integrar la sostenibilidad en sus estrategias de negocio, gestionando riesgos climáticos y promoviendo prácticas de inversión responsables.

» El papel de la inteligencia artificial: Esta puede transformar la forma en que las aseguradoras interactúan con sus clientes, detectan fraudes y evalúan riesgos.

» La importancia de la ciberseguridad: La creciente dependencia de la tecnología expone a las aseguradoras a nuevos riesgos cibernéticos, que deben gestionarse de manera proactiva.

Inversión y gestión

Con el objetivo de aprovechar las oportunidades globales, las aseguradoras deben adaptarse a un entorno cambiante, invertir en tecnología, fortalecer su gestión de riesgos y desarrollar productos y servicios innovadores.

La colaboración con otros actores del ecosistema financiero, como bancos y fintech, es clave para impulsar la innovación y la inclusión financiera.

La sostenibilidad será un factor clave para el éxito a largo plazo del sector. Las aseguradoras deberán integrar la sostenibilidad en todas sus operaciones, desde la inversión hasta la gestión de riesgos.

Además, deberán desarrollar productos y servicios que promuevan la sostenibilidad y ayuden a mitigar los impactos del cambio climático.

Acciones

Con el objetivo de aprovechar estas oportunidades, las aseguradoras deben adaptarse a un entorno cambiante, invertir en tecnología, fortalecer su gestión de riesgos y desarrollar productos y servicios que respondan a las necesidades de una población cada vez más exigente.

La personalización de los productos, el uso de datos analíticos y la adopción de modelos de negocio basados en suscripción son algunas de las tendencias que transforman el sector.

Asimismo, la colaboración entre las aseguradoras y otros actores del ecosistema financiero, como bancos y fintech, es clave para impulsar la innovación y la inclusión financiera.

También, la creación de ecosistemas digitales que permitan ofrecer una amplia gama de servicios financieros de manera integrada puede mejorar la experiencia del cliente y aumentar la penetración de los seguros. El futuro del sector asegurador en América Latina es prometedor, pero está condicionado por la capacidad de las aseguradoras para adaptarse a un entorno cada vez más complejo y dinámico. La inversión en tecnología, la innovación en productos y servicios y el fortalecimiento de la regulación son elementos fundamentales para garantizar el crecimiento sostenible del sector y contribuir al desarrollo económico y social de la región.

EL ROL PROTAGÓNICO DE LA CORPORACIÓN FONAFE

Empresas públicas al servicio

Entidad agrupa a 35 compañías estatales, además de Essalud, que atienden las necesidades de la población en zonas de difícil acceso y poca rentabilidad para el sector privado.

Escribe
Víctor Lozano Alfaro
correo@editoraperu.com.pe

La actividad empresarial del Estado siempre ha sido un tema de debate en lo que respecta a su impacto en el desempeño económico del país. Sin embargo, en los últimos años, estas unidades productivas estatales han mostrado niveles de eficiencia importantes, inclusive, en algunos casos, superiores a los que registran algunas empresas privadas.

Sin embargo, la labor de estas empresas va más allá de los niveles de rentabilidad que puedan alcanzar. Estas entidades tienen como rol fundamental reducir las brechas sociales y atender las necesidades de la población que vive en zonas a donde el sector privado no suele llegar y ese es el objetivo que enarbola la Corporación Fonafe, entidad encargada de normar y dirigir la actividad empresarial del Estado.

“La Corporación Fonafe tiene como finalidad hacer que las empresas que supervisa y lidera ejerzan ese rol protagónico que tienen y se acerquen a la población. Eso significa que, en primer lugar, la población las conozca, ya que no todos saben cuál es el alcance que tiene la corporación a través de las 35 empresas que tiene bajo supervisión”, afirmó el director ejecutivo de la Corporación Fonafe, Roberto Yafac.

Sostuvo que, a diferencia de una empresa privada, la empresa estatal cumple una función mucho más ligada al aspecto social.

“En el sector privado, si las empresas no son rentables, entonces quiebran, quedan en bancarrota y finalmente son liquidadas. En cambio, las 35 empresas que tenemos deben promover, como función principal, el cierre de las brechas sociales y prestar esos servicios esenciales a poblaciones y comunidades a las que les es difícil poder acceder a ellos”, comentó.

En ese sentido, Yafac aseveró que la Corporación Fonafe es conocida de una manera muy somera, pues nunca ha tenido una presencia importante en los diferentes medios de comunicación.

“Consideramos que es el momento en el que, justamente, nuestro rol tiene que ser más protagónico y activo. Mucha gente no sabe de la existencia de estas empresas y si lo saben, desconocen que son lideradas por Fonafe. Por ello, queremos que el Perú sepa lo que hace la corporación y eso implica un trabajo de medios bastante alineado”, manifestó el funcionario.

Resultados

Pero, ¿cuáles son los resultados alcanzados por las empresas de la corporación?

“A julio de este año, por ejemplo, en el conjunto de empresas de la corporación hemos logrado un EBITDA (resultados antes de intereses, impuestos, depreciaciones y amortizaciones) de 4,470 millones de soles, lo cual significa un ROE (retorno sobre patrimonio) de 10.62% en el consolidado”, resaltó el gerente corporativo de Planeamiento y Control de Gestión de la corporación, Héctor Buzaglo.

En términos de utilidad neta, por ejemplo, comentó que, en el período enero-julio de este año, las empresas estatales del ámbito del Fonafe han generado 2,918 millones de soles, lo cual significa un incremento del 20% sobre lo generado en el mismo periodo del 2023. “Inclusive, esto es 54% más sobre la meta que teníamos para este período. Las ventas alcanzadas totalizan 13,537 millones de soles a julio último”, precisó el funcionario.

En lo que se refiere a inversiones FBK, relacionadas principalmente a proyectos de inversión, entre enero y julio de este año las empresas de la corporación han invertido 1,105 millones de soles.

“En el transcurso de los años hemos ido incrementando estos niveles de inversión; es como sembrar; es decir, cada año sembramos más para después poder cosechar más”, manifestó Buzaglo.

81

millones de soles recibió Hidrandina por parte del Banco de la Nación para financiar 8 proyectos de infraestructura eléctrica en el norte.

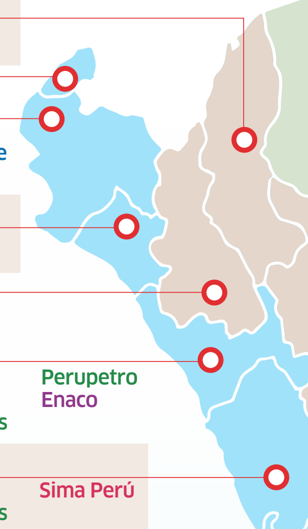
Directorio de Petroperú

El gerente corporativo de Asuntos Legales de la Corporación Fonafe, Mauricio Gustin, afirmó que el holding tiene el encargo de buscar el nuevo directorio de Petroperú. “Mediante el Decreto de Urgencia 004-2024, el Fonafe debe seleccionar a los directores que formarán parte del directorio de Petroperú a partir del 1 de enero del 2025. Ya estábamos en los procesos iniciales cuando se publicó la Ley de Crédito Suplementario, la cual establece que los directores vigentes se mantendrían por un periodo de tres años, lo que deroga el encargo al Fonafe”, detalló. No obstante, Gustin aseveró que esta derogación no ha sido expresada, razón por la cual el encargo continúa. “Esto se produjo hasta antes de la renuncia del directorio de Petroperú. Ahora, hay la necesidad de contar con un nuevo directorio, por lo que no creo que se espere hasta el 1 de enero del próximo año para que Fonafe presente su propuesta”, manifestó.

El funcionario aseguró que la entidad realizó las consultas del caso para que el Ministerio de Economía y Finanzas (MEF) oficialice la derogatoria.

ÁMBITO DE OPERACIÓN DE LAS EMPRESAS

Distribución eléctrica
Generación eléctrica
Finanzas
Saneamiento
Hidrocarburos y Remediación
Transportes y Comunicaciones
Servicios y Producción
Defensa
Entidades



SAN MARTÍN
Adinelsa, Electro Oriente, Perupetro

AMAZONAS
Adinelsa, Electro Oriente

TUMBES
Adinelsa, Electronoroeste, Electroperú, Perupetro

PIURA
Adinelsa, Electronoroeste, Perupetro

LAMBAYEQUE
Adinelsa, Electronorte

CAJAMARCA
Adinelsa, Electro Oriente, Electronorte, Hidrandina, Activos Mineros

LA LIBERTAD
Adinelsa, Hidrandina, Activos Mineros, Perupetro, Enaco

ÁNCASH
Hidrandina, Activos Mineros, Enaco, Sima Perú

HUANCAVELICA
Adinelsa, Electrocentro, Electroperú, Activos Mineros

PRESENTES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS DEL PERÚ:
Agrobanco
Banco de la Nacion
Fondo Mivivienda
Corpac
Serpost
Esvicsac
Silsa
Essalud
Editora Perú

LIMA
Adinelsa, Electrocentro, Electroperú, Cofide, Sedapal, Activos Mineros, Perupetro, Enapu, Enaco, Fame, Sima Perú, Seman Perú

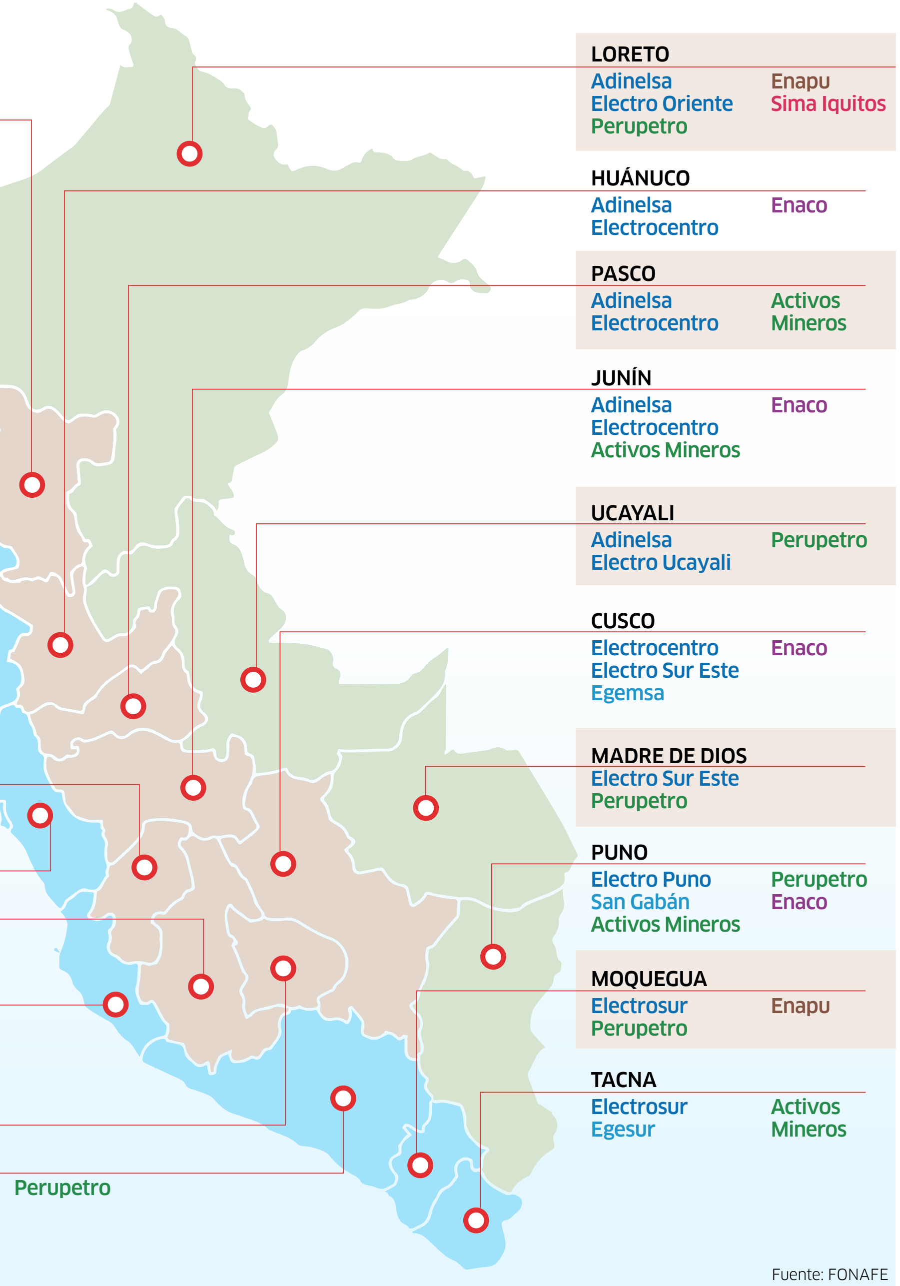
AYACUCHO
Adinelsa, Electrocentro, Enaco

ICA
Adinelsa, Egasa, Egesur, Activos Mineros, Perupetro

APURÍMAC
Electro Sur Este, Activos Mineros

AREQUIPA
Adinelsa, Seal, Egasa

del Estado



Fuente: FONAFE

Rubros de negocio de la Corporación Fonafe

35 empresas y EsSalud

CENTRO CORPORATIVO

1. Fonafe

FINANZAS

1. Agrobanco S.A.
2. Banco de la Nación
3. Cofide S.A.
4. Fondo Mivivienda S.A.

SANEAMIENTO

1. Sedapal S.A.

DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA

1. Adinelsa S.A.
2. Electrocentro S.A.
3. Electronoroeste S.A.
4. Electronorte S.A.
5. Electro Oriente S.A.
6. Electro Puno S.A.A.
7. Electrosur S.A.
8. Electro Sur Este S.A.A.
9. Electro Ucayali S.A.
10. Hidrandina S.A.
11. Seal S.A.

GENERACIÓN ELÉCTRICA

1. Electroperú S.A.
2. Egasa S.A.
3. Egemsa S.A.
4. Egesur S.A.
5. San Gabán S.A.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

1. Corpac S.A.
2. Enapu S.A.
3. Serpost S.A.
4. Editora Perú S.A.

DEFENSA

1. Fame S.A.C.
2. Sima Perú S.A.
3. Sima Iquitos S.R.L.
4. Seman Perú S.A.C.

HIDROCARBUROS Y REMEDIACIÓN

1. Perupetro S.A.
2. Activos Mineros S.A.C.

SERVICIOS Y PRODUCCIÓN

1. Enaco S.A.
2. Esvicsac **
3. Silsa **

ENTIDADES

1. Essalud *

* Incorporada al ámbito del Fonafe por disposición señalada en la Ley de Presupuesto del Sector Público para el año fiscal 2011, Ley 29626
** Fonafe tiene propiedad indirecta

Fuente: FONAFE

Impacto en el desarrollo del país

A diciembre del 2023

CORPORACIÓN FONAFE

2.3% Participación en el PBI

3.9% Participación en la inversión pública

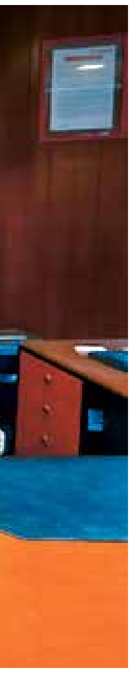
16% Participación en la producción de energía

50.9% Participación en la producción de agua a nivel nacional (con cobertura en Lima y Callao)

62.4% Participación en la distribución eléctrica

89% Cobertura Banco de la Nación (distritos atendidos)

Fuente: FONAFE



Injerencia

La Corporación Fonafe cuenta con un modelo de gestión de la actividad de las empresas públicas que es recomendado por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

"Este modelo reduce significativamente la injerencia política en las empresas públicas. Recordemos que, por ser entidades públicas, las empresas del Fonafe no están aisladas de la presión política, pero ésta se reduce sustancialmente, es decir, hay un control adicional, ya que el Fonafe evalúa la contratación de los directores e impulsa las buenas prácticas corporativas", afirmó el jefe del Órgano de Buen Gobierno Corporativo y Gestión Integral de Riesgos de la entidad, José Felipa.

Detalló que, para darle mayor fuerza y objetividad a los directorios, existe la obligación de incorporar más directores independientes. "El objetivo es que cada directorio cuente con dos directores independientes. Esta es la mejor manera de tener un directorio equilibrado, algo que el Fonafe impulsa para reducir la injerencia política", aseveró Felipa.

Agregó que la corporación tiene un conjunto de lineamientos diferente a todo lo que significa la parte pública.

"Estos lineamientos están orientado a una gestión mucho más empresarial. Obviamente, también velamos por los sistemas administrativos, pero, con una gestión más empresarial alcanzamos un enfoque mucho más técnico y toda nuestra forma de actuar se basa en ese enfoque", precisó el funcionario.

Supervisión

La gerente de Desarrollo Corporativo de la entidad, Dolly Rodríguez, afirmó que Fonafe realiza un seguimiento continuo de las operaciones de sus empresas.

"Monitoreamos siempre sus indicadores de gestión y, además, contamos con un equipo que coordina continuamente con ellas, conoce sus necesidades de cerca y atiende sus solicitudes", manifestó.

Rodríguez comentó que la corporación busca anticiparse a los problemas que pueden afectar a las empresas. "Tratamos de brindarles las herramientas de financiamiento necesarias, a fin de puedan superar los obstáculos que puedan tener".

La funcionaria aseveró que es normal que, cuando se gestiona un portafolio de empresas, un pequeño porcentaje de estas pase por problemas financieros. "Lo importante, en nuestro caso, es que casi la totalidad de las empresas de la corporación tiene sus cuentas en azul en lo que va del año", reveló.

DATOS

›› El Fondo Nacional de Financiamiento de la Actividad Empresarial del Estado (Fonafe) fue creado por la Ley N° 27170 e inició sus actividades en 1999. La corporación cumple 25 años de creación.

›› Es una empresa de derecho público adscrita al Ministerio de Economía y Finanzas, encargada de normar y dirigir la actividad empresarial del Estado, representándolo como accionista dentro de las empresas del Estado, creadas o por crearse.

›› La Ley N.° 28840, Ley de Fortalecimiento y Modernización de Petroperú, le otorgó a la petrolera estatal una mayor autonomía en el desarrollo de sus actividades y la excluyó del ámbito de la Corporación Fonafe,

Cada empresa tiene su propia realidad y problemática y es labor del Fonafe apoyar sus acciones a fin de que puedan cumplir con su labor social.

Impacto económico

El director ejecutivo de la Corporación Fonafe sostuvo que, en conjunto. las empresas del *holding* representan el 2.3% del producto bruto interno (PBI) del país. "Estas cifras son de gran magnitud. Además, Fonafe tiene una participación total del 16% en la producción de energía; y una participación del 50.9% en la producción de agua en todo el país", precisó Yafac.

En este último punto, el funcionario aseveró que esta participación solo comprende al Servicio de Agua potable y Alcantarillado de Lima (Sedapal).

"Las otras entidades prestadoras de servicios de saneamiento (EPS) se encuentran en un régimen de apoyo transitorio a través de la Organismo Técnico de la Administración de los Servicios de Saneamiento (OTASS) y el Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento (MVCS). Aprovechando las sinergias y la buena reputación alcanzadas por Sedapal, estamos promoviendo que su modelo sea extensivo a nivel territorial", refirió Yafac.

Asimismo, comentó que Fonafe tiene una participación de 3.9% en la inversión pública y de 62.4% la distribución eléctrica. Además, la corporación tiene una cobertura del 89% en el ámbito financiero a través del Banco de la Nación. "Esta es una cifra muy interesante, porque, territorialmente, tenemos un país majestuoso, de gran complejidad geográfica. Queremos promover todo lo que vienen haciendo las empresas del Fonafe en todo el país en beneficio de la comunidad", puntualizó.

SE CONMEMORAN 20 AÑOS DE LA PUESTA EN MARCHA DE GRAN OBRA

Camisea: la energía que impulsa al país

El impacto del proyecto en el Perú es más que evidente, tanto en lo económico como en lo social, en estos 20 años de operaciones.

Fuente. Camisea generó una auténtica revolución energética en el Perú, con un claro beneficio para la economía en su conjunto.

DATOS

» Entre el 2004 y el 2023, los consumidores y usuarios del gas natural de Camisea ahorraron 414,000 millones de soles (110,600 millones de dólares).

» Un hogar en Lima podría ahorrar 2,040 soles al año al cambiar a gas natural su cocina, terma y secadora eléctricas; mientras que un taxista en Lima puede ahorrar 15,000 soles al año y el propietario de un bus a GNV en Lima podría ahorrar hasta 135,000 soles anuales.

» Entre el 2004 y el 2023, el Consorcio Camisea, TGP y Cálidda han destinado más de 838 millones de soles a la inversión social en el Perú. Estos recursos se utilizaron principalmente en iniciativas de apoyo social, fortalecimiento institucional y proyectos productivos.

» Asimismo, el estudio de Macroconsult detalló que, entre el 2004 y el 2023, se transfirió a los gobiernos regionales y gobiernos locales más de 36,000 millones de soles por concepto de canon y Fondo de Desarrollo Socioeconómico de Camisea (FOCAM), generados por los lotes 88, 56 y 57

Escribe
Víctor Lozano Alfaro
vlozano@editoraperu.com.pe

En 1994 se inauguró el que quizás es el proyecto energético más importante del país. El gas de Camisea significó una verdadera revolución en el Perú, pues no solamente implicó la instalación de fuentes de energía mucho más limpias y eficientes, sino que además tuvo un efecto trascendental en la economía nacional, tanto en el ámbito industrial como en la misma población.

Han pasado 20 años de un proceso que puedo ser considerado de adelanto de la transición energética, sin embargo, Camisea ha sido, realmente, el punto inicial de la transición energética en el Perú, fundamentalmente por la entrada a la matriz energética de un combustible con menores efectos de emisiones. Esto, lógicamente tiene un impacto positivo en las estrategias de cuida ambiental.

Sin embargo, uno de los beneficios más sobresalientes del consumo del gas natural se refleja en el plano económico. "Uno de los aspectos principales de Camisea es determinar cuánto hemos ahorrado los usuarios con el consumo del gas natural. Ello significa la sustitución de un combustible por otro y en esa sustitución hay una eficiencia, es decir, el combustible que entra cuesta menos para el mismo valor energético y, por lo tanto, los consumidores ahorramos al hacer esta sustitución", afirmó el socio fundador de Macroconsult, Gonzalo Tamayo.

1.78
millones de conexiones de gas natural se han efectuado entre el 2006 y el 2023, de los cuales, 1.75 son conexiones residenciales.

Resultados

De acuerdo con el estudio 20 Años de Camisea en el Perú: 2004 - 2023, elaborado por Macroconsult, en dicho período el aporte de Camisea ha sido sumamente importante.

"Las cifras son bastante grandes, estamos hablando de más de 200,000 millones de soles; esto significa más de dos puntos porcentuales en promedio al producto bruto interno (PBI) al año", refirió Tamayo.

Una parte de este aporte proviene de la actividad de extracción, separación y refinación; otra parte es de la red de transporte y otra por las actividades de distribución.

Según el economista, este monto equivale a aproximadamente el 58% el PBI de la minería de cobre; así como al 40% del PBI agropecuario; a alrededor del 40% del PBI del sector construcción y al 55% del PBI acumulado de la inversión pública.

Uno de los factores preponderantes del aporte de Camisea es la generación de empleo. "Si bien al inicio hubo una actividad en construcción muy intensa y especializada, altamente técnica, una vez que el proyecto entró en operación, esta se redujo, lo que es normal en cualquier proyecto de gran escala. No obstante, el nivel de empleo ha ido aumentando, asociado a expansiones o a la mayor capilaridad de la red", detalló Tamayo.

Así, el estudio de Macroconsult reveló que, en toda la ruta a través del trabajo conjunto del Consorcio Camisea, Transportadora de Gas del Perú (TGP) y Cálidda, se generaron 7,000 empleos anuales directos e indirectos.

"Creemos que la estructura de este tipo de empleo ha ido cambiando y, sobre todo, se ha ido creando en la economía peruana una masa laboral que hoy está capacitada para manejar productos que hace 20 años no existían. Es, pues, una masa laboral fundamentalmente peruana, porque, probablemente, cuando comenzó el proyecto, mucha de la masa laboral era altamente especializada, que no necesariamente había en el Perú. Lo mismo se refleja en el empleo indirecto", precisó el especialista.

Agregó que, posteriormente, la expansión de la capilaridad de la red mediante las redes de distribución hizo que el aporte laboral fuera no solamente continuo, sino también

TGP presenta una disponibilidad de 99.97% en los ductos de gas natural (0.01% de indisponiblidad en 20 años) y líquidos de gas natural.

creciente. "Esto es algo que debemos resaltar, ya que tenemos, en promedio, más de 50,000 empleos directos e indirectos", refirió.

Tributación

Otro aporte importante de Camisea al Perú es, por supuesto, es el componente tributario.

"En este aspecto, los recursos naturales tienen dos tipos de aportes. El primero corresponde al impuesto a la renta, que pagan todas las empresas y el segundo es el pago de regalías. En este caso, Camisea tiene una característica particular, pues paga una regalía bastante alta (37%). En términos de contratos petroleros, este pago se forjó por la forma cómo se licitó el contrato de Camisea. Recordemos la devolución del contrato que hizo inicialmente Shell-Mobil. Además, la reducción del riesgo geológico hizo que la variable clave de competencia en la asignación del contrato de Camisea sea la regalía", detalló Tamayo.

Así, entre el 2011 y el 2014, el pago de la regalía fue, en promedio, de 3,000 millones de soles anuales, con un pico de 5,500 millones de soles en el 2022.

"No hay otra actividad económica que aporte regalías a este nivel. En minería podría haber algunos ejemplos; pero este es un ejemplo claro de lo que implica el desarrollo de la industria de hidrocarburos y, dentro de ella, Camisea es un elemento claramente diferenciador", explicó.

El socio principal de Macroconsult detalló que, con esos recursos, la suma de regalías e impuesto a la renta, prácticamente se podría haber construido el equivalente a 277 hospitales con capacidad de 109,000 camas de hospitalización; o la construcción de 1,055 Colegios de Alto Rendimiento (COAR) en beneficio de 317,000 estudiantes al año; o la construcción de 21,000 kilómetros de carreteras, es decir, ocho veces la distancia de Tumbes a Tacna.

Otros aportes

La inversión privada del Consorcio Camisea, TGP y Cálidda sumó más de 29,000 millones de soles, de los cuales, 22,000 millones de soles se invirtieron en componentes locales y 7,000 millones de soles en componentes importados.

Además, entre el 2004 y el 2023, Camisea contribuyó a la balanza comercial con cerca de 170,000 millones de dólares en valor presente (630,000 millones de soles).

EL CONSORCIO CAMISEA, TGP Y CÁLIDDA (2004 - 2023)

Impacto total: **S/ 203,000 millones**

(Soles del 2007, acumulado 2004-2023)

PBI Directo[1]
S/ 159,000 millones

- Producción, Transporte y Distribución — S/ 112,000 millones
- Inversión privada — S/ 19,000 millones
- Inversión pública1 — S/ 28,000 millones

Encadenamientos generan →

PBI Indirecto e Inducido
S/ 44,000 millones

Indirecto: Proveedores
- Transporte terrestre
- Mantenimiento
- Fabricación de productos metálicos

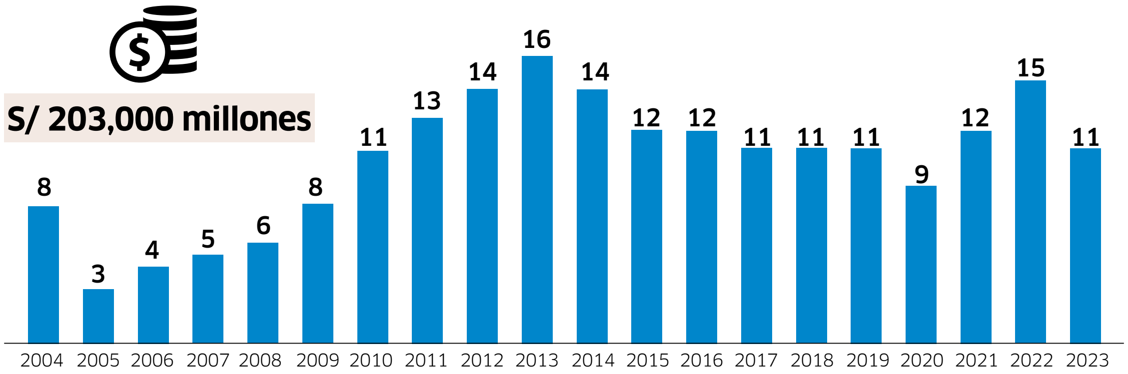
Inducido: Demanda de trabajadores y familias
- Bienes y servicios relacionados a la construcción
- Comercios cercanos

1/ Inversión pública hecha por el Estado a partir de la contribución fiscal del Consorcio Camisea, TGP y Cálidda.

Los **S/203,000 millones** equivalen a **2.3% del PBI** peruano entre el 2004-2023

Fuente: Pluspetrol, Cálidda, TGP INEI, BCRP.

PBI del Consorcio Camisea, TGP y Cálidda (miles de millones de soles del 2007)



Fuente: Pluspetrol, Cálidda, TGP, INEI, BCRP.

Los S/ 203,000 millones de aporte total del Consorcio Camisea, TGP y Cálidda al PBI peruano equivalen a:

- **58%** del PBI Minería de Cobre[1] — Más que la producción de cobre de las minas Antamina, SPCC y Tintaya-Antapaccay
- **39%** del PBI de Construcción[2]
- **40%** del PBI Agropecuario[3]
- **55%** del PBI de la inversión pública[4]

(1) Representa el 4% del PBI peruano **(2)** Representa el 6% del PBI peruano **(3)** Representa el 6% del PBI peruano **(4)** Representa el 5% del PBI peruano

Fuente: Pluspetrol, Cálidda, TGP, BCRP, SUNAT.

Por cada empleo directo en el Consorcio Camisea, TGP y Cálidda, se generan **7,000 empleos adicionales en la economía,** manteniendo cerca de **56,000 empleos anuales en total**

Directo
Por cada empleo directo en el **Consorcio Camisea, TGP y Cálidda 7,000 empleos anuales**

Se genera → **7**

Indirecto
Proveedores
- Transporte terrestre
- Mantenimiento
- Fabricación de productos metálicos

Inducido

Consumo
Comercios cercanos
- Cultivos agrícolas
- Cría de animales
- Restaurantes
- Hospedajes

Inversión
Bienes y servicios relacionados a la construcción
- Construcción
- Productos metálicos para uso estructural

Fuente: Pluspetrol, Cálidda, TGP, INEI, BCRP. Promedio de empleos del 2004 al 2023

En detalle, la contribución anual promedio a la balanza comercial fue cerca de aproximadamente 3,400 millones de dólares; y se dejaron de importar cerca de 2,000 millones de dólares anuales en diésel, carbón, gas natural licuado (GNL), residuales, gasolinas y gas licuado de petróleo (GLP). "Esos 2,000 millones de dólares equivalen al 87% de las importaciones anuales de dichos combustibles", explicó Tamayo.

Del mismo modo, el aporte de Camisea a la reducción del déficit es otro aspecto destacado en el estudio de Macroconsult. Así, por muchos años se registró un superávit significativo en la balanza comercial peruana.

"Camisea contribuyó con cerca de la mitad del superávit de la balanza Comercial entre el 2004 y el 2023. Hay una cifra del orden de los 10,000 millones de soles de aporte. Obviamente, hubo una caída conforme la situación fiscal empezó a deteriorarse. Sin embargo, Camisea sigue tratando de ayudar a reducir ese déficit fiscal. En promedio, ha logrado generar recursos por un equivalente cercano a 30% del déficit fiscal", aseguró el economista.

Retos

Si bien es cierto los resultados alcanzados por Camisea en 20 años de operaciones son muy importantes, aunque quedan retos que afrontar para continuar con este desarrollo.

El gerente regional de Pluspetrol, Germán Álvarez, aseveró que, del volumen total de gas que produce Camisea, actualmente se reinyecta o devuelve al subsuelo entre el 20% y 25%.

"Eso básicamente porque la demanda es menor a la producción. El mayor desafío que tenemos es generar precisamente esa demanda, porque el gas está disponible para cubrir una demanda muy superior a la que tenemos actualmente. La masificación del gas natural es una política impulsada por el Estado que debe seguir adelante para llegar a más peruanos y también instalar nuevas industrias. En este caso, hablamos específicamente de la industria petroquímica", precisó.

Además, tratándose de un recurso no renovable, Álvarez exhortó a seguir trabajando en labores de exploración y poner en valor aquellos proyectos ya determinados.

Por su parte, el gerente general de TGP, Tomás Delgado, sostuvo que aún se requiere infraestructura para seguir creciendo en la masificación.

"Es una lástima que el 25% del gas se reinyecte, es decir, que nadie lo quiere, no hay demanda. Ello debe llamarnos a la reflexión como país. Si no hay demanda, no hay incentivo para que los agentes económicos inviertan en exploración"; aseveró.

Actividad. La modernización logística y la demanda de servicios de traducción: una combinación ganadora para el Perú.

PROMOCIÓN

» La promoción de programas educativos y de certificación para traductores y el establecimiento de estándares de calidad en servicios de traducción son cruciales para maximizar el impacto positivo de esta profesión en la economía peruana, garantizando así una participación efectiva y beneficiosa en el comercio global y en la estabilidad del marco legal que rige en el país.

» Es imperativo que tanto el Gobierno como el sector privado reconozcan y apoyen la importancia de los traductores en este proceso de crecimiento económico.

» Cuatro universidades privadas y una nacional ofrecen la carrera de traducción e interpretación en el Perú: Universidad Ricardo Palma, Universidad Femenina del Sagrado Corazón, Universidad César Vallejo, Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas y Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

EMPRESAS DEBEN COMUNICARSE EFICAZMENTE EN MERCADO GLOBAL

Traducción certificada reduce controversias

Demanda de documentos en formatos físico y digital llega a aproximadamente un millón, de acuerdo con el Colegio de Traductores del Perú.

El afianzamiento comercial del Perú en la región Asia-Pacífico, impulsado por la expansión de su infraestructura, posiciona a la profesión de la traducción como un pilar crucial para garantizar la precisión y legalidad jurídica de los documentos, así como potenciar nuestra participación económica en los mercados internacionales.

La apertura del nuevo Aeropuerto Internacional Jorge Chávez y el megapuerto de Chancay representan un hito en la modernización logística, que abre nuevas oportunidades para el comercio y la inversión extranjera.

"Asegurar que las empresas peruanas puedan competir y comunicarse eficazmente en el mercado global, exige una participación de los profesionales de la traducción", afirmó la decana del Colegio de Traductores del Perú (CTP), Mary Ann Monteagudo.

Agregó que la traducción de manuales técnicos, informes financieros y otros documentos esenciales, no solo facilita la penetración en nuevos mercados, sino que también contribuye a la construcción de relaciones comerciales sólidas y de confianza.

Por ello, la industria de la traducción experimenta a escala mundial un crecimiento en la demanda de sus servicios especializados, debido a la expansión del comercio y la diversificación de los sectores industriales.

De allí la necesidad de formar y certificar traductores capacitados y habilitados para manejar la complejidad de los temas económicos y técnicos relevantes para el país, subrayó la decana.

Certificación

La necesidad de realizar procesos, negociaciones, trámites, contratos, entre otros, por parte de corporaciones transnacionales, empresas, fondos de inversión, agentes bursátiles, entidades financieras, consulados, juzgados y personas naturales que requieren la traducción de documentos de su lengua de origen a una meta, o viceversa, llevó al CTP a crear la traducción certificada, tanto física como digital.

La demanda de estos documentos registra un crecimiento sostenido en los últimos años.

De acuerdo con las cifras de esta institución, a la fecha se registraron 720,400 traducciones certificadas en formato físico y 199,234 en modo digital.

Diseñada con una serie de formalidades, una traducción certificada garantiza a sus usuarios no solo la calidad de un buen trabajo, sino también su reconocimiento por personas naturales y jurídicas, así como por diversos organismos nacionales y extranjeros.

La traducción certificada en sus formatos físico y digital que ofrecen los miembros del CTP, asegura que todos los documentos, sean contratos, acuerdos, manuales, sentencias, etcétera, en idioma extranjero y viceversa, se interpreten con la máxima precisión.

"Esto es crucial, pues la claridad y la exactitud en la comunicación pueden ser determinantes para la seguridad jurídica y el éxito de las transacciones", advirtió la decana del CTP.

El intercambio fluido de información entre empresas peruanas y sus contrapartes internacionales depende de la habilidad de los traductores para manejar terminología especializada y matices jurídicos, reduciendo el riesgo de malentendidos que podrían resultar en conflictos o controversias.